



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

---

**ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ.  
8-БИТОВАЯ КОДОВАЯ ТАБЛИЦА КАЗАХСКОГО АЛФАВИТА**

**СТ РК 1048 - 2002**

**Издание официальное**

**Комитет по стандартизации, метрологии и сертификации  
Министерства экономики и торговли  
Республики Казахстан (Госстандарт)**

**Астана**

**СТ РК 1048-2002**

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

**1 РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Министерством культуры, информации и общественного согласия Республики Казахстан

**2 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** приказом Комитета по стандартизации, метрологии и сертификации Министерства экономики и торговли Республики Казахстан от 7 февраля 2002 г. № 30

<b>3 СРОК ПЕРВОЙ ПРОВЕРКИ</b>	2006 год
<b>ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ</b>	5 лет

**4 ВВЕДЕН ВЗАМЕН** РСТ КазССР 920-91

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Комитета по стандартизации, метрологии и сертификации Министерства экономики и торговли Республики Казахстан

**II**

**СТ РК 1048 – 2001**

## СОДЕРЖАНИЕ

1	Область применения	1
2	Нормативные ссылки	1
3	Определения и сокращения	1
4	Общие положения	1
5	Требования	2
	Приложение А Библиография	4

## **ВВЕДЕНИЕ**

Основные аппаратно-программные средства для любых компьютеров производятся на основе английского алфавита, а для поддержки любого, отличного от английского, алфавита требуется разработать и установить стандарты кодировки букв и специальные программы, называемые национальными драйверами. Отсутствие таких стандартов порождает трудно разрешимую проблему совместимости национальных информационных ресурсов.

В Республике Казахстан широкое распространение получили компьютеры типа IBM PC, в которых до 2000 года использовался стандарт 8-битовой кодировки информации, где отсутствует поддержка казахского языка, нет стандартной кодировки букв казахского алфавита. Также в Республике Казахстан основные информационные ресурсы создавались на основе операционных систем Windows 3.1 и Windows 95 и 98, основанные на 8 - битовой кодовой таблице. При этом разработчики казахских драйверов для кодировки одной и той же буквы казахского языка использовали разные 8-битовые коды. В результате этого, чтобы использовать ранее созданные информационные ресурсы приходится решать сложную проблему, связанную с дублированием уже выполненных работ по набору и форматированию текстов на казахском языке, требующую немалых финансовых средств и интеллектуальных усилий. Она может еще более усугубиться, так как до сих пор во многих учреждениях и организациях информационные ресурсы по-прежнему создаются по 8 - битовой кодовой таблице.

Поэтому возникла необходимость в разработке государственного стандарта кодировки казахских букв в 8 - битовой кодовой таблице.

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

---

**ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ.  
8-БИТОВАЯ КОДОВАЯ ТАБЛИЦА КАЗАХСКОГО АЛФАВИТА**

---

Дата введения 2002.07.01

**1 Область применения**

Настоящий государственный стандарт устанавливает коды букв казахского алфавита в 8-битовой кодовой таблице, применяемые в компьютерах типа IBM PC для создания, приема, обработки, печати и передачи текстов на казахском языке.

Коды букв казахского алфавита, установленные настоящим стандартом, обязательны при создании новых казахских шрифтов в 8-битовой кодовой таблице.

Настоящий стандарт также может применяться при создании программ перекодировок, предназначенных для обеспечения совместимости ранее созданных информационных ресурсов с использованием других кодов, отличных от настоящего стандарта, и программ, позволяющих перевод казахских текстов из 8-битового стандарта кодировки в 16-битовый стандарт кодировки и наоборот.

**2 Нормативные ссылки**

В настоящем стандарте использована ссылка на следующий стандарт:  
ГОСТ 19768-93 Информационная технология. Наборы 8-битных кодированных символов.

**3 Определения и сокращения**

В настоящем стандарте применяются термины и определения в соответствии с ГОСТ 19768 и следующие сокращения:

Web – паутина

Internet – International Network (Международная сеть)

**4 Общие положения**

4.1 Настоящий стандарт должен применяться при создании следующих информационных ресурсов на государственном языке:

---

**Издание официальное**

- компьютерные орфографические, терминологические, толковые и фразеологические словари;
- автоматизированные системы обучения казахскому языку;
- автоматизированные системы перевода с других языков на казахский язык и наоборот;
- автоматизированные системы перекодировки казахских текстов с одной графики на другой;
- базы данных и информационные системы;
- базы знаний и экспертные системы;
- Web страницы, поисковые системы и др.

4.2 Настоящий государственный стандарт обеспечивает унификацию кодов казахских букв в 8-битовой таблице, в которой каждой прописной и строчной букве, цифре десятичной системе счисления, знаку препинания и специальной функции на клавиатуре ставится соответствующий восьмиразрядный двоичный код (бита), значением которого может быть либо нуль, либо единица.

## 5 Требования

5.1 Настоящий стандарт должен обеспечить создание, прием, обработку, печать и передачу казахских текстов в офисных программах, издательских системах и графических пакетах, а также и в среде Internet при создании Web - страниц и использовании электронной почты и т.д.

5.2 Коды для букв казахского алфавита должны размещаться только во второй части 8-битовой таблицы кодировки, начиная со строки 8 до строки F (16), так как в первой части этой таблицы до 8-й строки размещены коды букв английского алфавита, арабских цифр, управляющих и других обязательных символов.

В таблице 1 показана вторая часть 8-битовой таблицы кодировки, где размещены коды букв казахского алфавита.

5.3 Казахские шрифты должны быть масштабируемыми и разработаны в формате TrueType, который позволяет получить символы любого размера. Эти шрифты используются как для вывода на экран, так и для вывода на принтер, поэтому изображение документов на экране монитора в точности соответствует их виду при распечатке.

5.4 Для обеспечения совместимости ранее созданных информационных ресурсов с использованием других кодировок, отличных от настоящего стандарта, должны быть разработаны специальные программы перекодировки.

Должны быть также разработаны программы перекодировки, позволяющие перевод из 8-битового стандарта кодировки в 16-битовый стандарт кодировки и наоборот.

Таблица 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	В	С	Д	Е	Ғ
<b>8</b>			’	”	”	...	†			‰		<		К	Һ	
	12	12	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	14	14	14	14
	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
<b>9</b>		‘	’	“	”	•	—	—		™		>		к	Һ	
	14	14	14	14	14	14	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>А</b>		Ү	ү	Ә	Ҙ	Ө		§		©	Ғ				®	Ү
	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	17	17	17	17	17	17
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
<b>В</b>		±	І	і	ө	μ	¶			№	Ғ		ә	Ҙ	ң	Ү
	17	17	17	17	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	19	19
	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
<b>С</b>	<b>А</b>	<b>Б</b>	<b>В</b>	<b>Г</b>	<b>Д</b>	<b>Е</b>	<b>Ж</b>	<b>З</b>	<b>И</b>	<b>Й</b>	<b>К</b>	<b>Л</b>	<b>М</b>	<b>Н</b>	<b>О</b>	<b>П</b>
	19	19	19	19	19	19	19	19	20	20	20	20	20	20	20	20
	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
<b>Д</b>	<b>Р</b>	<b>С</b>	<b>Т</b>	<b>У</b>	<b>Ф</b>	<b>Х</b>	<b>Ц</b>	<b>Ч</b>	<b>Ш</b>	<b>Щ</b>	<b>Ъ</b>	<b>Ы</b>	<b>Ь</b>	<b>Э</b>	<b>Ю</b>	<b>Я</b>
	20	20	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	22	22	22	22
	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
<b>Е</b>	<b>а</b>	<b>б</b>	<b>в</b>	<b>г</b>	<b>д</b>	<b>е</b>	<b>ж</b>	<b>з</b>	<b>и</b>	<b>й</b>	<b>к</b>	<b>л</b>	<b>м</b>	<b>н</b>	<b>о</b>	<b>п</b>
	22	22	22	22	22	22	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Ғ</b>	<b>р</b>	<b>с</b>	<b>т</b>	<b>у</b>	<b>ф</b>	<b>х</b>	<b>ц</b>	<b>ч</b>	<b>ш</b>	<b>щ</b>	<b>ъ</b>	<b>ы</b>	<b>ь</b>	<b>э</b>	<b>ю</b>	<b>я</b>
	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	25	25	25	25	25	25
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5

**Приложение А  
(справочное)**

**Библиография**

[1] ИСО 6937 Обработка информации. Наборы кодированных символов для передачи текста.

---

**УДК 50.01.37**

**МКС 35.040**

**Ключевые слова:** автоматизированная система, алфавит казахского языка, базы данных, двоичный разряд, драйвер, информация, информационные ресурсы, информационные системы, код, кодировка, кодовая таблица, компьютер, поисковые системы, программы перекодировки, словарь, шрифты, экспертные системы, Web страницы и др.

---

---

**Руководитель разработки:**

Зав. кафедрой информатики ЕНУ  
имени Л.Н. Гумилева, д.т.н.

Алтынбек Амиро-  
вич Шарипбаев

**Исполнители:**

Начальник управления фундамен-  
тальных исследований Департамента  
науки МО и Н РК, д.ф.м.н.

Максат Нурадило-  
вич. Калимолдаев

Начальник отдела Нормативно-  
лингвистических проблем Департа-  
мента развития языков  
МКИОС РК.

Толеубек  
Жумагельдинович  
Алпысбаев

Зав. сектором технического обеспе-  
чения ННК «Казахойл»

Ержан Естеуович  
Нусипбеков

Старший научный сотрудник ЕНУ  
имени Л.Н.Гумилева.

Сеидкасым  
Ниязбекович

Стажер-исследователь кафедры  
Информатики ЕНУ имени  
Л.Н.Гумилева.

Байбеков  
Сейсен Ильясович  
Туреханов